

**Acts, Chapter 6, Greek Text – Wescott – Hort, Interlinear English,
G.T. Emery**

The Appointment of Stephen and the other Deacons

Ἐν δὲ ταῖς ἡμέραις ταύταις πληθυνόντων τῶν μαθητῶν ἐγένετο γογγυσμὸς τῶν
In and the days these being multiplied the disciples became a murmuring of the
Ἐλληνιστῶν πρὸς τοὺς Ἐβραίους, ὅτι παρεθεωροῦντο ἐν τῇ διακονίᾳ
Hellenists against the Hebrews, because were being neglected in the service
τῇ καθημερινῇ αἱ χῆραι αὐτῶν.
the daily¹ the widows of them.

2 προσκαλεσάμενοι δὲ οἱ δώδεκα τὸ πλῆθος τῶν μαθητῶν εἶπαν· οὐκ ἀρεστόν ἐστιν
Having called near and the twelve the multitude of the disciples said; Not agreeable it is
ἡμᾶς καταλείψαντας τὸν λόγον τοῦ θεοῦ διακονεῖν τραπέζαις.
we having left the word of the of God to serve tables.

3 ἐπισκέψασθε δὲ, ἀδελφοί, ἄνδρας ἐξ ὑμῶν μαρτυρουμένους ἐπτά, πλήρεις πνεύματος
Look out for but, brothers, men from you well spoken of seven, full of Spirit
καὶ σοφίας, οὓς καταστήσομεν ἐπὶ τῆς χρείας ταύτης,
and wisdom, whom we will set over the duty this,

4 ἡμεῖς δὲ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ διακονίᾳ τοῦ λόγου προσκαρτερήσομεν.
we and to the prayer and the service of the word we will devote.

5 καὶ ἤρεσεν ὁ λόγος ἐνώπιον παντὸς τοῦ πλήθους, καὶ ἐξελέξαντο Στέφανον, ἄνδρα
And pleased the word in sight of all of the multitude, and they chose Stephen, a man
πλήρη πίστεως καὶ πνεύματος ἀγίου, καὶ Φίλιππον καὶ Πρόχορον καὶ Νικάνορα καὶ
full of faith and Spirit of Holy, and Philip and Prochorus and Nicanor and
Τίμωνα καὶ Παρμενᾶν καὶ Νικόλαον προσῆλυτον Ἀντιοχέα,
Timon and Parmenas and Nicolas a proselyte of Antioch,

6 οὓς ἔστησαν ἐνώπιον τῶν ἀποστόλων, καὶ προσευξάμενοι ἐπέθηκαν αὐτοῖς τὰς
whom they set in sight of the apostles, and having prayed they laid on them the
χεῖρας.
hands.

7 Καὶ ὁ λόγος τοῦ θεοῦ ἤνυξανεν, καὶ ἐπληθύνετο ὁ ἀριθμὸς τῶν μαθητῶν ἐν
And the word of the of God was growing, and was increasing the number of the disciples in
Ἱερουσαλὴμ σφόδρα, πολὺς τε ὄχλος τῶν ἱερέων ὑπῆκουον τῇ πίστει.
Jerusalem greatly, much and crowd of the priests were submitting to the faith.

Stephen – His Deeds and Arrest

8 Στέφανος δὲ πλήρης χάριτος καὶ δυνάμεως ἐποίει τέρατα καὶ σημεῖα
Stephen and full of grace and of power was performing wonders and signs
μεγάλα ἐν τῷ λαῷ.
great among the people.

9 ἀνέστησαν δέ τινες τῶν ἐκ τῆς συναγωγῆς τῆς λεγομένης Λιβερτίνων καὶ
Rose up but certain of the out of the synagogues of the being called of Freedmen and
Κυρηναίων καὶ Ἀλεξανδρέων καὶ τῶν ἀπὸ Κιλικίας καὶ Ἀσίας συζητοῦντες τῷ
Cyrenians and Alexandrians and of the from Cilicia and Asia disputing with the
Στεφάνῳ,
Stephen,

1 καθημερινῆ, adj. daily, - only here in the NT.

**Acts, Chapter 6, Greek Text – Wescott – Hort, Interlinear English,
G.T. Emery**

ιο καὶ οὐκ ἴσχυον ἀντιστῆναι τῇ σοφίᾳ καὶ τῷ πνεύματι ὃ ἐλάλει.

and not they were able to withstand the wisdom and the spirit with which he was speaking.

ιι τότε ὑπέβαλον ἄνδρας λέγοντας ὅτι ἀκηκόαμεν αὐτοῦ λαλοῦντος ρήματα

Then they induced secretly² men saying that “We have heard him speaking sayings

βλάσφημα εἰς Μωϋσῆν καὶ τὸν θεόν.

blasphemous against Moses and the God”.

ι2 συνεκίνησαν τε τὸν λαὸν καὶ τοὺς πρεσβυτέρους καὶ τοὺς γραμματεῖς, καὶ

They stirred up³ also the people and the elders and the scribes, and

ἐπιστάντες συνήρπασαν αὐτὸν καὶ ἤγαγον εἰς τὸ συνέδριον,

having come upon them seized him and brought into the Sanhedrin,

ι3 ἔστησαν τε μάρτυρας ψευδεῖς λέγοντας· ὁ ἄνθρωπος οὗτος οὐ παύεται λαλῶν

they stood up also witnesses false saying; The man this not ceases speaking

ρήματα κατὰ τοῦ τόπου τοῦ ἁγίου [τούτου] καὶ τοῦ νόμου.

sayings against of the place of the holy [this] and of the Law;

ι4 ἀκηκόαμεν γάρ αὐτοῦ λέγοντος ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζαραῖος οὗτος καταλύσει τὸν

we have heard for him saying that “Jesus the Nazarene this will destroy the

τόπον τούτον καὶ ἀλλάξει τὰ ἔθη ἢ παρέδωκεν ἡμῖν Μωϋσῆς.

place this and will change the customs which gave over to us Moses.

ι5 καὶ ἀτενίσαντες εἰς αὐτὸν πάντες οἱ καθεζόμενοι ἐν τῷ συνεδρίῳ εἶδον τὸ πρόσωπον

And gazing at him all the sitting in the Sanhedrin saw the face

αὐτοῦ ὡσεὶ πρόσωπον ἀγγέλου.

of him like as face of an angel.

2 ὑπέβαλον, v. suborn, put under, induce secretly, 2nd aorist, active, indicative, - only here in the NT.

3 συνεκίνησαν, v. stir up, excite, aorist, active, indicative, - only here in the NT.